



WIRELESS
EMERGENCY
ALERTS

A nationwide system providing lifesaving information for the state of California.

Ազգային համակարգ, որը
կենսապահական տեղեկություն
կ'ապահովէ Գալիֆորնիա նահանգին:

Sample Alert and Warning Messages

Չգուշացման եւ նախազգուշացման հաղորդագրություններու նմուշ

Below are sample messages alerting agencies can use as a guide to draft a specific message relevant to a local emergency. These samples are not exhaustive. Final messages should always be tailored to the specific needs of the unique event precipitating their need.

Ստորին կը գտնուին հաղորդագրություններու նմուշներ, որոնք ահազանգող գործակալությունները կրնան օգտագործել որպէս ուղեցոյց՝ տեղական արտակարգ իրավիճակներու հետ կապուած յատուկ հաղորդագրութիւն մշակելու համար: Այս նմուշները կատարեալ չեն: Վերջնական հաղորդագրութիւնները միշտ պէտք է յարմարցուն եզակի իրադարձութեան յատուկ կարիքներուն:

Evacuation Sample Messages

Տարհանման հաղորդագրություններու նմուշ

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Երկար հաղորդագրություններ (Բազմաթիվ ծանուցումներու ահազանգ)

1. This is [Agency] with a mandatory evacuation order for [Location]. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members. 2. Gather all pets. 3. Gather only essential items (e.g., food, water, medication) 4. Turn off all appliances and lights in your home. 5. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route]. An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url] or call [###-###-####].
1. [Agency]-ն է՝ [Location]-ի պարտադիր տարհանման հրամանով: Կատարեցէք հետեւեալ պաշտպանական գործողութիւնները եւ անմիջապէս հեռացէք. 1. Հաւաքեցէք ընտանիքի բոլոր անդամները: 2. Հաւաքեցէք բոլոր ընտանի կենդանիները: 3. Հաւաքեցէք միայն անհրաժեշտ իրերը (օրինակ՝ կերակուր, ջուր, դեղ): 4. Անջատեցէք ձեր տան բոլոր գործիքներն ու լոյսերը: 5. Ապահովեցէք բոլոր դռներն ու պատուհանները: Տարհանման ուղին է՝ [Evacuation Route]: Տարհանման կեդրոնը բաց է [Name and Location of Evacuation Center]: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար կը խնդրենք հետեւիլ տեղական ձայնասփիւռի եւ հեռատեսիլի կայաններուն, այցելեցէք [url] կամ հեռաձայնեցէք [###-###-####]:
1. [Agency] is issuing a mandatory evacuation order for [Location]. The National Weather Service has issued a flood warning for [Location]. All residents in the impacted area should evacuate immediately. An Evacuation Center/Shelter is open at [Location]. For more information, go to [Insert Resource]. Please listen to [Radio Station] for updated details.
1. [Agency] պարտադիր տարհանման հրաման կու տայ [Location]-ին համար: Ազգային օդերեւոյթի ծառայութիւնը [Location]-ին նախազգուշացուցած է ջրհեղեղի մասին: Ազդեցութեան ենթարկուած տարածքի բոլոր բնակիչները պետք է անմիջապէս տարհանուին: Տարհանման կեդրոնը/Ապաստարանը բաց է [Location]-ին մէջ: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք [Insert Resource]: Կը խնդրենք մտիկ ընել [Radio Station] թարմացուած մանրամասնութիւններու համար:

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Կարճ հաղորդագրություններ (Բազմաթիվ ծանուցումներու սհազանգ)

1. Wildfire threat-Evacuation Order for [location]-Leave Now-Details on [Agency] website.
1. Անտառային հրդեհի սպառնալիք. Տարհանման հրաման [Location]. Մեկնիլ հիմա. Մանրամասնությունները [Agency] կայքէջին վրայ:

Shelter-In-Place Sample Messages

Պատասպարանի տեղի հաղորդագրություններու նմուշ

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Երկար հաղորդագրություններ (Բազմաթիվ ծանուցումներու սհազանգ)

2. This is [Agency] reporting mandatory shelter in-place for residents in [location] due to a hazardous materials release. 2. Bring pets indoors if you can do so quickly. Close all windows and doors. 4. Turn off all air conditioners and heating systems blowers. 5. Close fireplace dampers. 6. Gather radio, flashlight, food, water, and medicines. 7. Call 911 only if you have a true emergency. You will be advised when the dangerous conditions have passed, and it is safe to go outside and resume normal activities. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-###].
2. [Agency] կը տեղեկագրէ պարտադիր ապաստանի տեղի մասին [Location]-ի բնակիչներուն համար՝ վտանգաւոր նիւթերու արձակման պատճառով: 2. Կենդանիներուն ներս բերէք, եթէ կրնաք այդ մէկը ընել արագ: Փակեցէք բոլոր պատուհանները եւ դռները: 4. Անջատեցէք բոլոր զովացման եւ ջեռուցման համակարգերու փչակները: 5. Փակեցէք վառարանի խփոցները: 6. Հաւաքեցէք ձայնասփիւռ, լապտեր, կերակուր, ջուր եւ դեղ: 7. Հեռաձայնեցէք 911 միայն այն դեպքի ատեն, եթէ իսկապէս արտակարգ իրավիճակ ունիք: Ձեզի խորհուրդ կը տրուի, երբ վտանգաւոր պայմանները աւարտին, երբ կրնաք դուրս գալ եւ վերսկսիլ բնականոն գործունեութիւնը: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար կը խնդրենք հետեւիլ տեղական ձայնասփիւռի եւ հեռատեսիլի կայաններուն, այցելեցէք [url] կամ հեռաձայնեցէք [###-###-###]:

2. The [Agency] requests everyone within a ½ mile radius of [location] to get inside and remain indoors. Bring your pets indoors. More information to follow. [url]
2. [Agency] կը խնդրէ բոլորէն, որոնք կը գտնուին [Location] ½ մղոն շառավիղով, ներս մտնել եւ մնալ ներսը: Ձեր ընտանի կենդանիներուն ներս բերէք: Յաւելեալ տեղեկութիւններու հետեւելու համար [url]:

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Կարճ հաղորդագրութիւններ (Բազմաթիւ ծանուցումներու ահազանգ)

2. Hazardous Release. All within ½ mi of [location]. Get Inside. Stay Inside. Stay Tuned.
2. Կտանգաւոր արձակում: Բոլորը [location] ½ մղոն հեռաւորութեան վրայ: Ներս մտէք: Ներսը մնացէք: Գետեւեցէք մեզի:

Weather Awareness Sample Messages

Եղանակի իրազեկման հաղորդագրութիւններու նմուշ

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Երկար հաղորդագրութիւններ (Բազմաթիւ ծանուցումներու ահազանգ)

3. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to potential flooding. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Lock your home. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
3. [Agency] կը տեղեկագրէ [Location] պարտադիր տարհանման հրաման՝ հնարաւոր ջրհեղեղի պատճառով: Կատարեցէք հետեւեալ պաշտպանական գործողութիւնները եւ անմիջապէս հեռացէք: 1. Հաւաքեցէք ընտանիքի բոլոր անդամները 2. Հաւաքեցէք բոլոր ընտանի կենդանիները 3. Հաւաքեցէք միայն անհրաժեշտ իրերը: 4. Անպայման ձեզի հետ բերէք անհրաժեշտ դեղերը: 5. Անջատեցէք ձեր տան բոլոր սարքերն ու լոյսերը: 6. Կղպեցէք ձեր տան դռները: Տարհանման ուղին է՝ [Evacuation Center]: Տարհանման

կեդրոնը բաց է **[Name and Location of Evacuation Center]**: Յաևելեալ տեղեկություններու համար կը խնդրենք հետեւիլ տեղական ծայնասփիւռի եւ հեռատեսիլի կայաններուն, այցելեցէք **[url]** կամ հեռաձայնեցէք **[###-###-####]**:

3. The National Weather Service is predicting flooding in **[Location]** within the next 24 hours. **[Agency]** are advising residents who live in this area to be prepared for potential evacuation at any time. Information on how to prepare to evacuate is **[url]**. Updates to follow.
3. Ազգային եղանակային ծառայութիւնը **[Location]**-ին մէջ քրիտեղել կը կանխագուշակէ յառաջիկայ 24 ժամուան ընթացքին: **[Agency]** խորհուրդ կու տայ բնակիչներուն, որոնք կ'ապրին այս տարածքին մէջ, ցանկացած պահի պատրաստ ըլլալ հնարաւոր տարհանման: Տարհանման պատրաստուելու տեղեկութիւնը **[url]** է: Հետեւիլ թարմացումներուն:

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Կարճ հաղորդագրութիւններ (Բազմաթիւ ծանուցումներու ահազանգ)

3. **[Weather Hazard]** for **[Location]** Avoid area. Turn Around-Don't Drown. Stay tuned for updates, **[url]**.
3. **[Weather Hazard]** **[Location]** մէջ: Խուսափեցէք տարածքէն: Ետդարձէք: Մի՛ խեղդուիք: Հետեւեցէք թարմացումներուն, **[url]**:

Active Shooter Sample Message

Գործօն կրակողի հաղորդագրութեան նմուշ

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Երկար հաղորդագրութիւններ (Բազմաթիւ ծանուցումներու ահազանգ)

4. **[Agency]** reporting an active shooter near **[location]**. Avoid the area. If you are near **[Location]**, get inside, stay inside, and take the following protective measures: 1. Go inside immediately and stay inside your residence. 2. Bring pets indoors only if you can do so quickly. 3. Close and lock all windows and doors. 4. Call 911 immediately if you have a true emergency or hear or see any suspicious activity in or near your location. You will be advised when your safety is no longer at risk. For more information, please tune to local radio and television stations, visit **[url]**, or call **[###-###-####]**.

4. [Agency] կը հաղորդէ գործօն կրակողի մասին [Location] մօտ: Խուսափեցէ՛ք տարածքէն: Եթէ դուք մօտ էք [Location], մտէ՛ք ներս, մնացէ՛ք ներսը եւ ձեռնարկեցէ՛ք հետեւեալ պաշտպանական միջոցները. 1. Անմիջապէս ներս մտէ՛ք եւ մնացէ՛ք ձեր բնակավայրին մէջ: 2. Կենդանիներուն ներս բերէ՛ք, եթէ կրնաք այդ մէկը ընել արագ: 3. Փակեցէ՛ք եւ կղպեցէ՛ք բոլոր պատուհանները եւ դռները: 4. Անմիջապէս հեռաձայնեցէ՛ք 911, եթէ իսկապէս արտակարգ իրավիճակ ունիք կամ կը լսէք կամ կը տեսնէք որեւէ կասկածելի գործողութիւն ձեր գտնուած վայրին մէջ կամ մօտակայքը: Ձեզի խորհուրդ կը տրուի, երբ այլեւս ապահով էք: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար կը խնդրենք հետեւիլ տեղական ձայնասփիւռի եւ հեռատեսիլի կայաններուն, այցելել [url] կամ հեռաձայնել [###-###-####]:
4. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to an active shooter. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
4. [Agency] կը հաղորդէ [Location] պարտադիր տարհանման հրաման՝ գործօն կրակողի պատճառով: Կատարեցէ՛ք հետեւեալ պաշտպանական գործողութիւնները եւ անմիջապէս հեռացէ՛ք. 1. Հաւաքեցէ՛ք ընտանիքի բոլոր անդամները: 2. Հաւաքեցէ՛ք բոլոր ընտանի կենդանիները 3. Հաւաքեցէ՛ք անհրաժեշտ իրերը: 4. Անպայման ձեզի հետ բերէ՛ք անհրաժեշտ դեղեր: 5. Անջատեցէ՛ք ձեր տան բոլոր սարքերն ու լոյսերը: 6. Կղպեցէ՛ք բոլոր դռներն ու պատուհանները: Տարհանման ուղին է՝ [Evacuation Route]: Տարհանման կեդրոնը բաց է [Name and Location of Evacuation Center]: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար կը խնդրենք հետեւիլ տեղական ձայնասփիւռի եւ հեռատեսիլի կայաններուն, այցելեցէ՛ք [url] կամ հեռաձայնեցէ՛ք [###-###-####]:
4. As of [time], [Agency] advise public to avoid area of [Insert Location]. Officers are responding to an active shooter. Those located in the area should seek shelter and mute phones. If engaged with the shooter, RUN (ESCAPE), HIDE, FIGHT. Please go to [url] for additional information and standby for further instruction.
4. [Time] դրութեամբ [Agency] հանրութեանը կ'ազդարարէ խուսափիլ [Insert Location] տարածքէն: Պաշտօնեաները կը պատասխանեն գործօն կրակողին: Անոնք որոնք կը գտնուին այդ տարածքին մէջ, պէտք է ապաստան փնտռեն եւ անջատեն հեռաձայնները: Եթէ մօտ էք կրակողին, ՓԱԽՉՔՔ (ՓԱԽՉՔՔ), ՊԱՅՈՒՐՏԵՑՔՔ, ՊԱՅՔԱՐԵՑՔՔ: Կը խնդրենք այցելել [url]՝ յաւելեալ տեղեկութիւններու եւ սպասեցէ՛ք յետագայ հրահանգներուն:

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Կարճ հաղորդագրություններ (Բազմաթիվ ծանուցումներու ահազանգ)

4. Active shooter near [Location]. Avoid Area or Escape, Fight. Stay tuned in for updates.
4. Գործոն կրակող [Location]-ի մօտ: Խուսափեցէք տարածքէն կամ փախէք, պայքարեցէք: Հետեւեցէք թարմացումներուն:

IPAWS Messaging

Ամբողջական հանրային ահազանգման եւ նախազգուշացման համակարգ հաղորդագրություններու փոխանակում

While it is impossible to have pre-scripted message templates for every possible hazard, those responsible for alerts and warnings should prepare templates ahead of time. Messages should give clear direction on protective actions to be taken by the public.

Թեւ անկարելի է ամէն հնարաւոր վտանգի համար նախապէս գրուած հաղորդագրություններու ձեւանմուշներ ունենալ, զգուշացումներու եւ նախազգուշացումներու համար պատասխանատուները պէտք է ժամանակէն առաջ պատրաստեն ձեւանմուշներ: Հաղորդագրությունները պէտք է յստակ ուղղութիւն տան հանրութեան կողմէն ձեռնարկուելիք պաշտպանական գործողություններու մասին:

Short messages (90 characters) work best if the content is presented in the following order:

Կարճ հաղորդագրությունները (90 գիր) լաւագոյն ձեւով կ'ըլլան երբ կը ներկայացուին հետեւեալ կարգով:

[Source], [protective action], [hazard], [location], [duration/expiration time].

[Աղբիւր], [պաշտպանական գործողութիւն], [վտանգ], [վայր], [տեւողութիւն/ժամկետ]:

Long messages (360 characters) work best if the content is presented in the following order:

Երկար հաղորդագրությունները (360 գիր) լաւագոյն ձեւով կ'ըլլան երբ կը ներկայացուին հետեւեալ կարգով:

[Source], [hazard], [protective action], [location], [duration/expiration time].

[Աղբիւր], [պաշտպանական գործողութիւն], [վտանգ], [վայր], [տեւողութիւն/ժամկետ]:

Example IPAWS Messages

Ամբողջական հանրային ահազանգման եւ
նախազգուշացման համակարգ
հաղորդագրութիւններու փոխանակման
օրինակ

Fire:

Հրդեհ.

Long Messages (360 Characters)

Երկար հաղորդագրութիւններ (360 գիր)

1. [Agency]. FAST-SPREADING FIRE in [Insert Location]. IMMEDIATE DANGER. EVACUATE NOW. FAILURE TO EVACUATE could result in INJURY or DEATH. Tune in to [Location] for updates. For more info, visit [url].
1. [Agency]. ԱՐԱԳ ՏԱՐԱԾՈՒՈՂ ՀՐԴԵՅ [Insert Location]-ի վեջ: ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ԿՏԱՆԳ. ՊԱՐՊԵԼ ԵՒ ՀԵՌԱՆԱԼ ՀԻՄԱ: ՏԱՐՅԱՆՄԱՆ ՁԱԽՈՂՈՒՄԸ ԿՐՆԱԼ ՊԱՏՃԱՌԵԼ ԿՆԱՍ ԿԱՄ ՄԱՅ: Թարմացումներու համար հետեւեցէք [Location]: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք [url]:

Short Messages (90 Characters)

Կարճ հաղորդագրութիւններ (90 գիր)

1. [Agency] Evacuate Now fast-moving fire [Location]. For more information visit [url], or call [###-###-####].
1. [Agency] հեռացէք այժմ արագ տարածուող կրակ [Location]: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք [url] կամ հեռաձայնեցէք [###-###-####]:

Flood: Ջրհեղեղ.

Long Messages (360 Character)

Երկար հաղորդագրություններ (360 գիր)

2. [Agency]. SEVERE FLOODING in [Location]. IMMEDIATE EVACUATION required! EVACUATION ZONE. EVACUATE NOW via designated routes: [Evacuation Route]. Stay updated through [url]. EXPIRATION: Until further notice. FOLLOW OFFICIAL INSTRUCTIONS and prioritize safety. Shelters information available at [url].
2. [Agency]: Ուժեղ ջրհեղեղ [Location]-ի մեջ: ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ՏԱՐՅԱՆՈՒՄ կը պահանջուի: ՏԱՐՅԱՆՄԱՆ ԳՕՏԻ: ԶԵՌԱՑԷՔ ԶԻՄԱ յատուկ ուղիներով` [Evacuation Route]: Մնացէք թարմացուած [url]-ի միջոցով: ԺԱՄԿԵՏ. Մինչեւ յետագայ ծանուցումը: ԶԵՏԵԻՇՏԷՔ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶՐԱԶԱՆԳՆԵՐՈՒՄ ԵՆ առաջնահերթութիւն տուէք ապահովութեան: Ապաստաններու մասին տեղեկութիւնը հասանելի է [url]-ին մէջ:

Short Messages (90 Character)

Կարճ հաղորդագրություններ (90 գիր)

2. [Agency] FLOODING in [Location]. EVACUATE now! Info: [url].
2. [Agency] ջրհեղեղ [Location]-ի մէջ: ԶԵՌԱՑԻՐ հիմա: Տեղեկութիւն` [url]:

Debris Flow: Սելավ.

Long Messages (360 Character)

Երկար հաղորդագրություններ (360 գիր)

3. EMERGENCY ALERT: [Agency]. Debris Flow in [Location]. PREPARE to evacuate potential area. Prepare essential items, secure property, and be ready to leave if instructed. EXPIRATION: Until further notice, prioritize safety, follow official instructions and emergency information [url].
3. ՇՏԱՊ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. [Agency]: Սելավ [Location]-ի մէջ: ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԵՑԷՔ տարհանելու թեական տարածքը: Պատրաստեցէք անհրաժեշտ իրերը, ապահովեցէք կալուածը եւ պատրաստ եղէք հեռանալ, եթէ հրահանգ գայ: ԺԱՄԿԵՏ. Մինչեւ յետագայ ծանուցումը, առաջնահերթութիւն տուէք ապահովութեան, հետեւեցէք պաշտօնական հրահանգներուն եւ արտակարգ իրավիճակներու մասին տեղեկութեանը [url]:

Short Messages (90 Character)

Կարճ հաղորդագրություններ (90 գիր)

3. [Agency] FLOOD ALERT: Prepare to evacuate [Location]. Until further notice
3. [Agency] ՋՐՅԵՂԵՂԻ ԱՅԱԶԱՆԳ. Պատրաստուեց՛ք ք տարհանելու [Location]: Մինչև
յետագայ ծանուցում:

Hazardous Materials Release:

Վտանգավոր նիւթերու արձակում.

Long Messages (360 Character)

Երկար հաղորդագրություններ (360 գիր)

4. [Agency]. HAZMAT SPILL in [Location]. AVOID the area at [Detailed Location]. STAY AWAY from the vicinity. Follow instructions from [Agency]. Stay updated via [url]. EXPIRATION: Until [Time]. PRIORITIZE SAFETY. For more info, visit [url].
4. [Agency]: ՎՏԱՆԳԱԲՈՐ ՆԻԻԹԵՐՈՒ ԱՐՁԱԿՈՒՄ [Location]-ի մեջ: ԽՈՒՍԱՓԵՑԷՔ տարածքը [Detailed Location]-ին մեջ: ՀԵՌՈՒ ՄՆԱՑԷՔ շրջակայքէն: Հետեւեցէ՛ք [Agency] հրահանգներուն: Մնացէ՛ք թարմացուած [url]-ի միջոցով: ԺԱՄԿԵՏԸ. Մինչև [Time]: ԱՌԱՋՆԱՅԵՐԹԵԼ ԱՊԱՅՈՎՈՒԹԻՒՆԸ. Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէ՛ք [url]:

Short Messages (90 Character)

Կարճ հաղորդագրություններ (90 գիր)

4. [Agency] SPILL in [Location] AVOID area. Info: [url].
4. [Agency] ՀՈՍԱՆՔ [Location]-ի մեջ ԽՈՒՍԱՓԵՑԷ՛Ք տարածքը: Տեղեկութիւն՝ [url]:

Earthquake: Երկրաշարժ.

Long Messages (360 Character)

Երկար հաղորդագրություններ (360 գիր)

5. Earthquake detected by USGS. Strong ground shaking, take cover under sturdy furniture, quake centered in [Location] expected to last 30-60 seconds. Visit [url] for more information.
5. Միացեալ Նահանգներու երկրաբանական հետազոտութեան (USGS) կողմէ յայտնաբերուած երկրաշարժ: Հողի ուժգին ցնցում, ծածկուիլ ամուր կահկարասիքի տակ, երկրաշարժը կեդրոնացած է [Location]-ին մէջ, որը ակնկալուած է տևել 30-60 երկվայրկեան: Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք [url]:

Short Messages (90 Character)

Կարճ հաղորդագրություններ (90 գիր)

5. Earthquake Imminent Take Cover Now strong shaking [Location] for next 30-60 seconds.
5. Ակնկալուած երկրաշարժը մօտ է ծածկուեցէք այժմ ուժեղ ցնցում [Location] յաջորդ 30-60 երկվայրկեանի ընթացքին:

Stay Connected. Be Informed

Կապի մէջ մնացէք: Եղէք տեղեկացուած:

Visit www.calalerts.org for more information.

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք www.calalerts.org կայքէջը:



Cal OES
GOVERNOR'S OFFICE
OF EMERGENCY SERVICES